

CIRレポート10月号（韓国）

ソウルの人気スポットの紹介

国際交流員 ^ペ 裴 ^{ユンジュ} 允珠（韓国）

最近韓国の若者を中心に話題になっているソウルの人気スポット、
「益善洞・韓屋村（イッソンドン・ハノッマウル）」の紹介

皆さん、こんにちは！山口県韓国交流員のペ・ユンジュです。暑すぎる夏が終わって、やっと秋が訪れましたね。

そして、今年も10月29日から山口宇部空港－韓国・仁川空港を結ぶ国際定期便が運航しています！山口県からソウルまで、わずか90分で遊びに行けますよ！

ソウルは韓国の首都であり、伝統と現在が共存している魅力のある都市で、お勧めしたい所がたくさんあります。その中で、今回のレポートでは、最近韓国の若者を中心に流行っている「益善洞・韓屋村（イッソンドン・ハノッマウル）」を紹介します。

「益善洞・韓屋村（イッソンドン・ハノッマウル）」は韓国伝統家屋と1970～1980年代の姿が一緒に見られる魅力的な街です。鍾路3街（チョンノサムガ）駅の4番出口から徒歩1分で行けます。

ソウルの定番の観光地にも近いので、一歩足を伸ばして訪れてみるのはいかがでしょうか？

※ソウルの定番の観光地との距離：仁寺洞（徒歩7分）、昌徳宮（徒歩7分）、北村韓屋マウル（徒歩15分）、広蔵市場（徒歩17分）、景福宮（徒歩20分）

1. 韓国伝統家屋と個性豊かなお店のコラボで、どこで撮ってもインスタ映えができる街中



↑「益善洞・韓屋村（イッソンドン・ハノッマウル）」の一部の姿

2. レトロな雰囲気を楽しめる場所



昔に流行っていたゲームもできるゲームセンター（左）や入口で見たい映画を選んで、ムービーホール、庭、屋上で見ることができるお店もあります（右）。

3. 個性豊かなカフェと飲食店



↑ 韓国伝統家屋を改造したカフェ、写真館の雰囲気のカフェ

外観が韓国伝統家屋だから、韓国料理だけ売っていると思いがちですが、実は、韓国伝統料理だけではなく、タイ料理、イタリア料理など、色々な国の料理が楽しめる飲食店もたくさんあります！



↑ ペ交流員のお気に入りのコーヒーとチーズケーキ（左）、アボカド明太ビビンバ（右）



↑ 田舎の雰囲気が感じられる街中のスーパー兼ビール屋

4. その他にも、ショッピングができるおしゃれなお店も見られます！



皆さん、どうでしたか？ まだまだ紹介できなかったスポットがたくさんありますよ！

「益善洞・韓屋村（イッソンドン・ハノッマウル）」では、このように個性豊かなショップ、飲食店が並んでいて、ショッピングや韓国グルメを楽しみながら韓国文化に触れることができます。ゲストハウスもありますので、魅力溢れるこの街を、是非体験してみてください！

・内容参考：https://www.konest.com/contents/spot_mise_detail.html?id=10505

・「益善洞・韓屋村（イッソンドン・ハノッマウル）」の一部の姿の左側、韓国伝統家屋を改造したカフェ、田舎の雰囲気が感じる街中のスーパー兼ビール屋、ショッピングができるおしゃれなお店の右側の写真出典：https://www.konest.com/contents/spot_mise_detail.html?id=10505

한국의 젊은 층을 중심으로 인기 명소가 된
'익선동 한옥마을' 소개

여러분 안녕하세요! 야마구치현 한국 국제교류원 배운주입니다. 정말 더웠던 여름이 드디어 끝나고 가을이 찾아왔네요.

그리고 올해도 10 월 29 일부터 한국 인천공항과 야마구치 우베공항을 잇는 동계부 정기편이 운항 시작했습니다! 야마구치현에서 서울까지 90 분 만에 갈수 있습니다!

한국의 수도인 서울은 전통과 현재가 공존하는 매력적인 도시라서 추천해드리고 싶은 곳이 아주 많습니다. 그중에서 이번에는 최근 한국의 젊은 층을 중심으로 인기를 끌고 있는 '익선동 한옥마을'을 소개하겠습니다.

'익선동 한옥마을'은 한국 전통가옥과 1970~1980 년대의 모습이 공존하는 매력적인 마을입니다. 종로 3 가역 4 번 출구에서 도보 1 분이면 도착합니다.

또한, 서울의 인기 명소의 주변에 있습니다. 관광 명소를 즐기신 후 잠시 둘러보는 건 어떠세요?

※서울 관광 명소와의 거리 : 인사동(도보 7 분), 창덕궁(도보 7 분), 북촌 한옥마을(도보 15 분), 광장시장(도보 17 분), 경복궁(도보 20 분)

1. 한옥과 개성있는 가게들의 조화가 돋보이며, 어디서 찍어서도 예쁜 중심 거리
2. 북고 분위기를 즐길 수 있는 장소
3. 다양한 카페와 음식점

외관이 한옥이기 때문에 한국요리만 있을 거라는 생각은 금물! 한국 전통요리뿐만 아니라, 태국 음식, 이탈리아 음식 등 다양한 나라의 요리를 먹을 수 있는 가게가 많이 있습니다!

4. 그 외에도, 쇼핑할 수 있는 예쁜 가게도 많이 있습니다.

여러분, 어떠셨나요? 아직 소개하지 못한 장소도 많답니다!

'익선동 한옥마을'에서는 이러한 개성 있는 가게, 음식점이 즐지어 있고 쇼핑과 한국 음식을 즐기면서 한국 문화를 느낄 수 있습니다. 매력 있는 이 마을을 꼭 체험해보세요!

· 내용 참고 : https://www.konest.com/contents/spot_mise_detail.html?id=10505

· 익선동 한옥마을 일부 거리 사진 중 좌측사진, 한국 전통가옥을 개조한 카페, 시골 분위기가 나는 슈퍼마켓 겸 가게 맥주집, 쇼핑할 수 있는 예쁜 가게 중 우측사진 출처 : https://www.konest.com/contents/spot_mise_detail.html?id=10505